

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

Después de leer atentamente el texto y las preguntas siguientes el alumno deberá responder en FRANCÉS a las cuestiones.

CALIFICACIÓN: Las preguntas 1ª, 2ª y 4ª se valorarán sobre 2 puntos cada una, la pregunta 3ª sobre 1 punto, la pregunta 5ª sobre 3 puntos.

TIEMPO: 60 minutos.

Astérix, l'esprit français

5 Un beau jour de l'été 1959, deux enfants du siècle décident de créer l'un des plus grands héros de notre histoire. L'un l'imagine grand et costaud* sur le modèle de Vercingétorix. Mais c'est l'autre, qui le voit petit et malicieux, qui l'emporte. Le premier obtient que leur personnage soit accompagné d'un gros costaud ; ils deviendront le duo le plus fameux du 9^e art et un succès planétaire. « *Si on l'avait su, nous a confié Albert Uderzo, on aurait eu drôlement peur !* »

10 Mais quand la BnF* organise une méga-exposition sur notre Gaulois à l'occasion du legs* de trois albums mythiques que lui a fait Uderzo, il n'est plus permis de douter. Quand à cela s'ajoute l'arrivée le 24 octobre du 35^e tome des aventures, signé par un nouveau tandem, Didier Conrad (dessin) et Jean-Yves Ferri (scénario), deux figures du monde de la BD*, s'impose alors l'idée que notre petit bonhomme est immortel. Le phénomène ne se limite pas à la France. A l'étranger, Astérix se dévore aussi : depuis sa création, 350 millions d'albums ont été vendus dans le monde, avec 111 traductions, dont l'une des plus récentes est le mandarin et l'une des plus surprenantes... le dialecte picard.

15 Ce n'est pas un hasard si la série a pris son envol* peu de temps après la Seconde Guerre mondiale, incarnant un esprit de résistance exalté d'abord par de Gaulle*, puis par Pompidou* qui voulaient oublier ce temps « où les Français ne s'aimaient pas ».

D'après *Lepoint.fr*, octobre 2013

*costaud : qui est fort et robuste physiquement

*BnF : Bibliothèque nationale de France

*legs : action de donner, de céder gratuitement

*BD : Bande Dessinée, comic

*prendre son envol : se lancer, démarrer

*de Gaulle, Pompidou : deux anciens présidents français

QUESTIONS

Astérix, l'esprit français

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.
 - a) Vercingétorix était grand et fort.
 - b) Astérix a été traduit dans beaucoup de langues mais pas encore en mandarin.

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Ce n'est pas un hasard si la série a pris son envol peu de temps après la Seconde Guerre mondiale, incarnant un esprit de résistance » (lignes 15-16).

3. a) Donnez, d'après le contexte, le **contraire** des mots suivants : *malicieux* (ligne 3) ; *récent* (ligne 13).
b) Donnez, d'après le contexte, un **synonyme** des mots suivants : *fameux* (ligne 4) ; *d'abord* (ligne 16).

4. a) Complétez les phrases suivantes en mettant les verbes entre parenthèses à l'imparfait de l'indicatif :
 - Si elles ne (PRENDRE) pas tout au sérieux, ce serait plus facile.
 - Et si nous (LIRE)..... cet ouvrage ensemble !
 - Je (PENSER) que vous (FINIR) à 17 heures le mardi !
b) Complétez les phrases avec la préposition qui convient (*avec, sur, pour, en*) :
 - moi, la vie, ce n'est pas ça !
 - Je voudrais bien collaborer eux.
 - « le chemin de l'école » est un film de Pascal Plisson.
 - Depuis 2002, il n'existe plus d'indicatifs des régions Suisse.

5. Aimez-vous les BD ? En lisez-vous souvent ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

FRANCÉS

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

TIEMPO: 60 minutos.

- La prueba presenta dos opciones (A y B). El alumno debe elegir sólo **una** de ellas.
 - Consistirá en el análisis de un texto **en francés**, perteneciente a la lengua **no** especializada.
 - El texto irá acompañado de un cuestionario escrito en lengua francesa.
 - El estudiante deberá responder en lengua francesa **solo** a las preguntas de la opción escogida, **sin** copiar el texto (excepto para responder a la pregunta **1**) y **sin** ayuda de diccionario.
 - El texto contendrá alrededor de 200 palabras y su comprensión **no** exigirá conocimientos especializados ajenos a la materia de la prueba.
- **Puntuación máxima de la prueba: 10 puntos**
- Las preguntas **1, 2 y 4** deberán calificarse de **0** a **2** puntos.
 - La pregunta **3** se calificará de **0** a **1** punto
 - La pregunta **5** se calificará de **0** a **3** puntos.

Pregunta 1. Esta pregunta tiene por objeto medir la capacidad de comprensión lectora del alumno. Se calificará con cero puntos si la respuesta *vrai / faux* no está justificada o si la justificación no es correcta. Si al reproducir las frases del texto el alumno comete errores, la calificación disminuirá proporcionalmente al número de faltas.

Pregunta 2. Esta pregunta permite comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un** punto a cada uno de los aspectos.

Pregunta 3. Esta pregunta medirá el conocimiento del léxico. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 4. Esta pregunta permitirá comprobar los conocimientos morfosintácticos del alumno. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 5. Esta pregunta permite al alumno demostrar su capacidad para expresarse libremente en francés.

Se valorará **positivamente**: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones morfosintácticas utilizadas, así como el buen uso y la corrección gramatical de la lengua empleada.

Se valorará **negativamente**: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico, la repetición de las palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

La respuesta que **no se ciña** al tema a desarrollar se calificará con **cero** puntos, sin considerar en absoluto el uso correcto de la lengua si existiera.

Se calificarán con **cero** puntos las respuestas que incluyan fragmentos copiados del texto, salvo que se indique expresamente, como es el caso de la pregunta **1**.

FRANÇÉS
SOLUCIONES

Astérix, l'esprit français

1. Dites si c'est vrai ou faux, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.

a) Vercingétorix était grand et fort.

Vrai : « L'un l'imagine grand et costaud sur le modèle de Vercingétorix. » (ligne 2).

b) Astérix a été traduit dans beaucoup de langues mais pas encore en mandarin.

Faux : « avec 111 traductions, dont l'une des plus récentes est le mandarin » (lignes 13-14).

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« Ce n'est pas un hasard si la série a pris son envol peu de temps après la Seconde Guerre mondiale, incarnant un esprit de résistance » (lignes 15-16).

Esta pregunta tiene como objeto comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará un punto a cada uno de los aspectos.

3. a) Donnez, d'après le contexte, le contraire des mots suivants : *malicieux* (ligne 3) (bon, innocent, naïf, niais,...) ; *récent* (ligne 13) (ancien, vieux,...).

b) Donnez, d'après le contexte, un synonyme des mots suivants : *fameux* (ligne 4) (célèbre,...) ; *d'abord* (ligne 16) (premièrement,...).

4. a) Complétez les phrases suivantes en mettant les verbes entre parenthèses à l'imparfait de l'indicatif :

- Si elles ne (PRENDRE) PRENAIENT pas tout au sérieux, ce serait plus facile.
- Et si nous (LIRE) LISIONS cet ouvrage ensemble !
- Je (PENSER) PENSAIS que vous (FINIR) FINISSIEZ à 17 heures le mardi !

b) Complétez les phrases avec la préposition qui convient (*avec, sur, pour, en*) :

- POUR moi, la vie, ce n'est pas ça !
- Je voudrais bien collaborer AVEC eux.
- « SUR le chemin de l'école » est un film de Pascal Plisson.
- Depuis 2002, il n'existe plus d'indicatifs des régions EN Suisse.

5. Aimez-vous les BD ? En lisez-vous souvent ? Justifiez votre réponse (entre 100 et 120 mots).

En esta pregunta se valorará positivamente: la capacidad argumentativa del alumno; la riqueza del léxico; la complejidad de las construcciones sintácticas.

Se valorará negativamente: la falta de coherencia en la exposición; la pobreza del léxico y la repetición de palabras; las frases copiadas del texto; las incorrecciones morfosintácticas.